



Department of
Environmental
Conservation

Dónde Encontrar Información

Acceda a los documentos del proyecto a través del DECinfo Locator y en las siguientes ubicaciones:

<https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241278/>

Biblioteca Pública de Queens – Sucursal Central

89-11 Merrick Boulevard
Jamaica, NY 11432
(718) 990-0700

Junta Comunitaria #12 de Queens

90-28 161st Street
Jamaica, NY 11432
(718) 658-3308
QN12@cb.nyc.gov

A Quién Contactar

Los comentarios y preguntas son bienvenidos y deben dirigirse de la siguiente manera:

Preguntas Relacionadas con el Proyecto

Madeleine Babick, Gerente del Proyecto
NYSDEC
Division of Environmental Remediation
One Hunters Point Plaza
47-40 21st Street
Long Island City, NY 11101
(718) 482-4992
madeleine.babick@dec.ny.gov

Preguntas Relacionadas con el Proyecto y la Salud

Julia Kenney
NYSDOH
Bureau of Env. Exposure Investigation
Empire State Plaza
Corning Tower Room 1787
Albany, NY 12237
(518) 402-7873
beej@health.ny.gov

Para obtener más información sobre el Programa Brownfield de Limpieza de Nueva York, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

HOJA INFORMATIVA

Programa Brownfield de Limpieza
De Terrenos Industriales Contaminados

94-15 Sutphin Boulevard – Sitio B

94-15 Sutphin Boulevard
Jamaica, Queens County

LOTE No. C241278

REGIÓN NYSDEC No. 2

Enero de 2025

El NYSDEC Certifica que se Cumplieron los Requisitos de Limpieza en el Sitio Brownfield

El Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC) ha determinado que se han cumplido los requisitos de limpieza para abordar la contaminación relacionada con el sitio 94-15 Sutphin Boulevard – Sitio B (“sitio”) ubicado en 94-15 Sutphin Boulevard en Jamaica, NY, bajo el Programa Brownfield de Limpieza del Estado de Nueva York. Por favor, consulte el mapa para la ubicación del sitio.

Las actividades de limpieza fueron realizadas por 95th Avenue Equities LLC (“solicitante”) con la supervisión del Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC). El NYSDEC ha aprobado un Informe de Ingeniería Final (FER) y ha emitido un Certificado de Finalización (COC) para el sitio.

- Acceda al FER, Notificación del COC y otros documentos del proyecto en línea a través del DECinfo Locator: <https://extapps.dec.ny.gov/data/DecDocs/C241278/>.
- Los documentos también están disponibles en las ubicaciones identificadas a la izquierda bajo “Dónde Encontrar Información.”

Finalización del Proyecto: Se han completado las siguientes actividades para lograr los objetivos de la acción remedial:

- Excavación y disposición fuera del sitio de aproximadamente 31,800 toneladas de suelo/relleno que exceden los objetivos de limpieza de suelo para Uso No Restringido (UUSCO) en todo el sitio.
- Recolección y análisis de muestras de suelo después de la excavación para confirmar el cumplimiento de los UUSCO.
- Importación de aproximadamente 965 toneladas de material limpio para establecer los niveles de diseño en el sitio.
- Instalación de un sistema activo de despresurización bajo losa debajo de la nueva cimentación del sótano para mitigar el potencial de intrusión de vapores del suelo en el nuevo edificio en el sitio.
- Desarrollo de un Plan de Gestión del Sitio (SMP) para la gestión a largo plazo de la contaminación remanente según lo requerido por la Servidumbre Ambiental, incluyendo planes para: (1) Controles Institucionales y de Ingeniería (IC/EC); (2) monitoreo; (3) operación y mantenimiento; y (4) informes.
- Registro de una Servidumbre Ambiental para controlar el uso del terreno, prevenir la exposición futura a cualquier contaminación remanente en el sitio y garantizar la implementación del SMP.

PROGRAMA BROWNFIELD DE LIMPIEZA

Informe Final de Ingeniería Aprobado: El NYSDEC ha aprobado el FER, el cual:

- 1) Describe las actividades de limpieza realizadas.
- 2) Certifica que se han cumplido los requisitos de limpieza para el sitio.
- 3) Describe cualquier control institucional/ingenieril que se utilizará. Un *control institucional* es una restricción no física sobre el uso del sitio, como una restricción en la escritura, cuando la contaminación restante después de la acción de limpieza hace que el sitio sea adecuado para algunos usos, pero no para todos. Un control ingenieril es una barrera física o método para gestionar la contaminación, como una cubierta o una barrera de vapor.
- 4) Certifica que el Departamento de Conservación Ambiental del Estado de Nueva York (NYSDEC) ha aprobado un plan de gestión del sitio para cualquier control ingenieril utilizado en el sitio.

Se han implementado los siguientes controles institucionales en el sitio:

- Plan de Gestión del Sitio
- Restricción de Uso de Aguas Subterráneas
- Restricción de Uso del Suelo
- Servidumbre Ambiental

Se han implementado los siguientes controles de ingeniería en el sitio:

- Sistema de Despresurización del subsuelo (SSDS)

Próximos Pasos: Con la recepción de un COC, el solicitante es elegible para reurbanizar el sitio. Además, el solicitante es elegible para recibir créditos fiscales que compensen los costos de realizar actividades de limpieza y de la reurbanización del sitio. Un COC puede ser modificado o revocado si, por ejemplo, no se cumple con los términos de la orden o acuerdo con el NYSDEC.

Descripción del Sitio: El sitio está ubicado a lo largo del lado este de Sutphin Boulevard, extendiéndose desde la Avenida 94 al norte hasta la Avenida 95 al sur, y está identificado como el Lote 1 del Bloque 9999 en el mapa catastral de la ciudad de Nueva York. El sitio se encuentra aproximadamente a 250 pies al sur de la estación Jamaica del Ferrocarril de Long Island (LIRR). El lote fue desarrollado anteriormente con viviendas y un taller de carpintería antes de 1901. Para 1911, se mejoró con un fabricante de sierras y abrazaderas y un establo para contratistas. Para 1925,

la propiedad volvió a ser desarrollada con un edificio de 1 ½ pisos que fue utilizado por una instalación de empaque de carne hasta al menos 2006. El edificio del sitio fue demolido antes de 2008 y el sitio permaneció vacío hasta el reciente desarrollo descrito a continuación.

El desarrollo propuesto para el sitio incluye un nuevo edificio de uso mixto comercial y residencial de 24 pisos con un componente de vivienda asequible. La base del edificio ocupará la totalidad del lote.

Detalles adicionales del sitio, incluidos resúmenes de evaluaciones ambientales y de salud, están disponibles en la Base de Datos de Remediación de Sitios Ambientales del NYSDEC (ingresando el ID del sitio, C241278) en:

<https://extapps.dec.ny.gov/cfm/extapps/derexternal/index.cfm?pageid=3>

Programa Brownfield de Limpieza: El Programa Brownfield de Limpieza (BCP) de Nueva York fomenta la limpieza voluntaria de propiedades contaminadas conocidas como "brownfields" para que puedan ser reutilizadas y desarrolladas nuevamente. Estos usos pueden incluir recreación, vivienda, negocios u otros propósitos. Un sitio brownfield es cualquier propiedad donde un contaminante está presente en niveles que exceden los objetivos de limpieza de suelos u otros estándares, criterios o guías ambientales o de salud adoptados por el NYSDEC, que son aplicables según el uso razonablemente anticipado de la propiedad, de acuerdo con las regulaciones aplicables.

Para obtener más información sobre el BCP, visite:

<https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/brownfield-and-state-superfund-programs/brownfield>

Lo alentamos a compartir esta ficha informativa con vecinos e inquilinos, y/o colocarla en un área prominente de su edificio para otros puedan verla.

Manténgase Informado con DEC Delivers

Regístrese para recibir actualizaciones del sitio por correo electrónico: <https://dec.ny.gov/environmental-protection/site-cleanup/regional-remediation-project-information/environmental-cleanup-email-newsletters>

Nota: Por favor, ignore este mensaje si ya se ha registrado y ha recibido esta ficha informativa electrónicamente.

Localizador DECinfo

Mapa interactivo para acceder a documentos del DEC y datos públicos sobre la calidad ambiental de sitios específicos: <https://dec.ny.gov/maps/interactive-maps/decinfo-locator>

PROGRAMA BROWNFIELD DE LIMPIEZA

Ubicación del Sitio





Translation Available. Don't see your language? Ask!

English	To have this document translated into a language you can understand, contact the person below. There is no charge for the translation.
Español Spanish	Si necesita la traducción de este documento a un idioma que pueda entender, comuníquese con la persona indicada abajo. La traducción es gratis.
简体字 Simplified Chinese	如需將此文件翻譯成您能理解的語言版本，請聯絡下方人員。本次翻譯不收取費用。
Русский Russian	Чтобы получить перевод этого документа на понятный вам язык, свяжитесь с представителем, данные которого указаны ниже. Плата за эту услугу не взимается.
אידיש Yiddish	צו האבן די דאקומענט איבערגעטייטשט אין א שפראך וואס איר קענט פארשטיין, פארבינדט זיך מיט די פערזאן אונטן. די איבערטייטשונג איז פריי פון אפצאל.
বাঙালি Bengali	এই নথিটি আপনি বুঝতে পারেন এমন একটি ভাষায় অনুবাদ করতে, নিম্নলিখিত ব্যক্তির সাথে যোগাযোগ করুন। অনুবাদের জন্য কোন চার্জ দিতে হবে না।
한국어 Korean	이 언어를 본인이 이해할 수 있는 언어로 받아보려면 아래 담당자에게 문의하십시오. 번역료는 없습니다.
Kreyòl Ayisyen Haitian Creole	Pou yo ka tradwi dokiman sa nan yon lang ou ka konprann, kontakte moun ki anba a. Ou p'ap peye anyen pou tradiksyon an.
Italiano Italian	Per ottenere la traduzione di questo documento in un'altra lingua, contatti la persona indicata qui di seguito. La traduzione è gratuita.
العربية Arabic	لترجمة هذا المستند إلى لغة يمكنك فهمها، تواصل مع الشخص أدناه. لا يتم تطبيق رسوم مقابل الترجمة.
Język Polski Polish	Aby uzyskać tłumaczenie tego dokumentu na język, który jest dla Ciebie zrozumiały, skontaktuj się z poniższą osobą. Za tłumaczenie nie jest pobierana żadna opłata.

Contact: Madeleine Babick, (718) 482-4992, madeleine.babick@dec.ny.gov